

# CURRICULUM VITAE



Christophe COUDERC

Professeur de Littérature et Civilisation de l'Espagne du Siècle d'Or  
Directeur de l'EA 369 Etudes Romanes  
UFR de Langues  
Université de Paris Ouest Nanterre La Défense  
200, avenue de la République  
F - 92000 Nanterre cedex  
mél: [ccouderc@u-paris10.fr](mailto:ccouderc@u-paris10.fr)  
tél.: +33 (0)1 40 97 73 09

## ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

---

### Enseignements dispensés

- Civilisation : civilisation de l'Espagne classique, culture et société (toutes années de licence), séminaires de Master.
- Littérature : CMs de deuxième et troisième année, TDs de littérature médiévale et de l'âge classique (deuxième et troisième année, concours du CAPES et de l'Agrégation), séminaires de Master.
- Initiation à la recherche : séminaires de Master 1 et Master 2. Direction de mémoires (env. 50 en maîtrise ou M1 ; env. 30 en DEA ou M2).
- Préparation aux concours (Capes, Agrégation, et Master 'Meef') : traduction (version classique), littérature et civilisation (suivant les programmes).
- Enseignement à distance (Paris Ouest, Comète) : Cours de civilisation et de littérature espagnoles du Siècle d'Or (L2 et L3, M1 et M2).

## RECHERCHE

---

### Rattachement à des équipes de recherche

- CLESO - FRAMESPA (France Méridionale et Espagne), Université de Toulouse II - Le Mirail (membre associé).
- EA 369 Etudes Romanes (Paris Ouest Nanterre La Défense), depuis 2007. Responsable du GREAC (Groupe recherche sur l'Espagne de l'âge classique de). Directeur de l'EA 369 (depuis 2011).
- Membre du CELES (Université de Poitiers).

## Direction d'activités scientifiques récentes

- Responsable du GREAC (Groupe de recherches sur l'Espagne de l'âge classique), axe Siècle d'or de l'EA 359 Etudes Romanes de l'Université de Paris Ouest Nanterre La Défense (<http://espagnol.u-paris10.fr/spip.php?rubrique41>).
- Membre du comité du CEE (Centre d'études équatoriennes : <http://espagnol.u-paris10.fr/spip.php?article39>)
- Directeur de l'EA 369 Etudes Romanes, Paris Ouest Nanterre La Défense (depuis 2011).
- Co-responsable (avec Anne Cayuela, Univ. de Grenoble) de l'aire espagnole du projet 'Les Idées du Théâtre' (une trentaine de collaborateurs). Voir ci-dessous.
- Co-organisateur du colloque international (avec H. Tropé, Cres-Lecemo, Univ. Paris III-Sorbonne Nouvelle) « La formation du théâtre tragique dans l'Europe méditerranéenne. Adaptation, circulation et renouveau des modèles (XVIe et XVIIe siècles) », 17, 18 et 19 janvier 2013.
- Journée d'études ILCEA-GREAC, *Le théâtre tragique en Espagne (XVIe-XVIIe siècles)*, 1er février 2013, Grenoble.
- Membre du comité scientifique du Congreso "El patrimonio del teatro clásico español. Actualidad y perspectivas", convocado por el proyecto TC/12 Consolidar (Olmedo del 22 al 25 de julio de 2013).
- Membre du comité scientifique du XVI Congreso Internacional de la Asociación Internacional de Teatro Español y Novohispano de los Siglos de Oro (AITENSO), Aix, 25-27 septembre 2013.
- Membre du comité scientifique du 10<sup>e</sup> Colloque international CORHUM 'Le rire du pauvre' organisé à Nanterre les 21, 22 et 23 novembre 2013.
- « Traduire les préfaces d'éditions théâtrales (XVIe-XVIIe siècles) : auctorialité, discours critique et érudition », Journée d'études dans le cadre du projet ANR « Les idées du théâtre » (IDT) organisée par L'ILCEA (Université Stendhal) et le GREAC (Université de Paris Ouest Nanterre), 21 mars 2014.
- Membre du comité scientifique du Colloque international Autour du « Don Quichotte » de Miguel de Cervantès, Hommage à Jean Canavaggio et à Augustin Redondo (Paris, 15-17 janvier 2015)
- Co-organisation (avec Marcella Trambaioli) du colloque international « La circulación de los modelos teatrales : Italia, España y Francia (siglos XVI-XVIII), influencias, contaminaciones, adaptaciones », Vercelli, 8-10 avril 2015.

**Membre du Conseil de Rédaction des *Mélanges de la Casa de Velázquez*** (2011 à 2015)

**Membre du comité éditorial (*consejo asesor*) de *Anuario Calderoniano*** (Universidad de Navarra, Espagne : <http://www.unav.es/publicacion/anuario-calderoniano/>).

**Membre du *Comité científico*** de la collection « Biblioteca del Hispanismo francés » et de la collection « Estudios del Parnaso olvidado », Academia Editorial del Hispanismo (<http://www.academiaeditorial.com/web/colecciones/biblioteca-del-hispanismo-frances/>)

**Membre du comité éditorial (*consejo editorial*) de *Anuario Lope de Vega*** (Universidad Autónoma de Barcelona – groupe de recherches PROLOPE : <http://www.prolope.es/>)

**Membre du comité de lecture de *e-Spania*, *Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales et modernes*** (revue électronique biannuelle, Université Paris-Sorbonne : <http://e-spania.revues.org/>).

**Membre du comité de lecture de *Le Verger*, revue du site *Cornucopia*** (<http://www.cornucopia16.com/>)

**Membre du *Consejo asesor* de *Arte nuevo. Revista de estudios áureos*** (univ. de Neuchâtel) (<http://doc.rero.ch/record/233043?ln=fr>)

## Recherches en cours

- Participation au Proyecto PATRIMONIO TEATRAL CLÁSICO ESPAÑOL: TEXTOS E INSTRUMENTOS (TC - 12), 2010-2014. Financement Consolider du gouvernement espagnol (<http://tc12.uv.es/tc12/>)
- Membre du Grupo Calderón (GIC, Université Santiago de Compostela : <http://www.usc.es/es/investigacion/grupos/calderon>).
- Chercheur du groupe PROLOPE (projet 'edición y estudio de treinta y seis Comedias de Lope de Vega, 2013-2015), Universidad Autónoma de Barcelona. : <http://prolope.uab.cat/>
- Projet ANR 'Les idées du théâtre' : <http://www.idt.paris-sorbonne.fr/>, dir. Marc Vuillermoz (Université de Savoie), financement ANR pour 2011-2015. Co-responsable (avec Anne Cayuela) de l'aire espagnole (une trentaine de collaborateurs). Projet d'édition, annotation, traduction et étude du paratexte théâtre en France, Italie et Espagne aux XVIe et XVIIe siècles. Organisation de colloques, constitution d'une base de données en ligne et édition d'une sélection de textes (Genève, Droz).

## PUBLICATIONS

---

### Ouvrages individuels

- *Galanes y damas en la Comedia Nueva. Una lectura funcionalista del teatro español del Siglo de Oro*, Madrid / Frankfurt am Main, Universidad de Navarra / Iberoamericana / Vervuert (Biblioteca Áurea Hispánica, 23), [Coedición con la Casa de Velázquez,] 2006, 422 pp. ISBN 84-8489-078-3



[Comptes rendus :  
« Personajes de la escena áurea », *ABCD, semanal del ABC*, 20 al 6 de enero de 2007, p. 30 s. (J. M. Díez Borque).

Dans *Crítica bibliográfica*, Vol. C, 8 marzo 2007, p. 1 - 8 (L. Blanco Casás) :

[www.academiaeditorial.com](http://www.academiaeditorial.com)

Dans *Anuario Lope de Vega*, 13, Universitat Autònoma de Barcelona–Lérida, Milenio, 2007, pp. 199-208 (F. d'Artois).

Dans *Críticón*, 103-104 (2008), pp. 353-358 (H. Brioso Santos).

Dans *Iberoamericana*, VIII, 29 (2008), p. 225-227]

- *Le théâtre espagnol du Siècle d'Or (1580-1680)*, Paris, PUF (Collection Quadrige), 2007, viii + 380p.



[Compte rendu :

Par Thérèse Krempp, en ligne à l'adresse :

<http://www.parutions.com/services/?pid=1&rid=4&srid=6&ida=8374>

Par Marc Zuili, dans *Crisol*, 11, 2007, p. 259-260]

- *Version espagnole classique*, Paris, PUF (Collection Licence), 2009, 285 p.



- *Le théâtre tragique en Espagne au Siècle d'Or. Cristóbal de Virués, Lope de Vega, Calderón*, Paris, PUF / Cned, 2012.



### Direction d'ouvrage collectif

'*Por discreto y por amigo*'. *Mélanges offerts à Jean Canavaggio* (co-direction et présentation, avec B. Pellistrandi, et collaboration), Madrid, Casa de Velázquez (BCV, vol. n° 88), 2005, 657 p.



[Compte rendu :

Par H. Brioso Santos, dans *Criticón*, 100 (2007), pp. 211-215]

*Le théâtre espagnol du Siècle d'Or en France (XVIIe – XXe siècles). De la traduction au transfert culturel*, Presses Universitaires de Paris Ouest, collection Littérature et Poétique comparées, 2012, 300 p. (direction, présentation et contribution).

[Compte rendu : dans *Anuario Lope de Vega*, 17 (2011), p. 150-157 (par Ch. Andrés)]



*La tragédie espagnole et son contexte européen. XVIe-XVIIe siècles. Circulation des modèles et renouvellement des formes* (co-direction, avec Hélène Tropé, présentation et contribution), Paris, PSN, 2013.



### Éditions

- *Les Idées du théâtre*, Droz (voir ci-dessus : recherches en cours, projet ANR Les Idées du théâtre)

1. (sous presse) Thomas Corneille, *Dom César d'Avalos*, Paris, Classiques Garnier (édition des Œuvres complètes de Thomas Corneille, dir. Christopher Gossip).
  2. *Les Idées du théâtre*, en ligne à l'adresse : <http://www.idt.paris-sorbonne.fr/corpus/> (voir ci-dessus : recherches en cours, projet ANR 'Les Idées du théâtre') : *Epístola dedicatoria a Momo* (Juan de la Cueva, *Primera parte de comedias y tragedias...*) : édition, annotation et traduction (IdT : <http://www.idt.paris-sorbonne.fr/html/Cueva-PrimeraParte-Dedicace.html>) ;
  3. Dédicace à Tirso de Molina, *Lo fingido verdadero* (Lope de Vega, *Parte XVI*, 1621) (IdT : <http://www.idt.paris-sorbonne.fr/html/Vega-Fingido-Dedicace.html>) ;
  4. Dédicace à Tirso de Molina, *Agravio agradecido* (Matías de los Reyes, 1622) (IdT : <http://www.idt.paris-sorbonne.fr/html/Reyes-Agravio-Dedicace.html>).
- Traductions :
1. (IdT) « Rappports de contamination entre texte et paratexte dans les *Partes de comedias* de Lope de Vega », article de M. Trambaioli (*Littératures Classiques*, 83-2014 : voir [https://www.cairn.info/load\\_pdf.php?download=1&ID\\_ARTICLE=LICLA\\_083\\_0253](https://www.cairn.info/load_pdf.php?download=1&ID_ARTICLE=LICLA_083_0253))
  2. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Juan del Encina, Torres Naharro, *Proemio à la Propalladia* ;
  3. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Tirso de Molina, *Cuarta parte (Aprobación)* ;
  4. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Moreto, *Primera parte* (dédicace) ;
  5. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Quiñones de Benavente, *Jocoseria* (prologue) ;
  6. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Feliciano Enríquez de Guzmán, *Tragicomedia* (prologue) ;
  7. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Lope de Vega, *Parte XXV*, dédicace ;
  8. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Lope de Vega, *La selva sin amor*, dédicace ;
  9. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : F. de Rojas *Tragicomedia de Calisto y Melibea*, *prólogo* ;
  10. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Luis de Belmonte Bermúdez, *Algunas bañanas de las muchas de don García Hurtado de Mendoza*, *dedicatoria* ;
  11. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Luis de Belmonte Bermúdez, *Algunas bañanas de las muchas de don García Hurtado de Mendoza*, *prólogo* ;
  12. (IdT) Traduction de la notice de présentation de : Lope de Vega, *La pastoral de Jacinto*, *dedicatoria* ;

13. (*IdI*) traduction de : Fernando de Rojas, *La Célestine*, préface, dans *Anthologie...*, Genève, Droz, 2016, p. ;
14. (*IdI*) traduction de : Cristóbal de Virués, *La Grande Sémiramis*, Prologue, dans *Anthologie...*, Genève, Droz, 2016, p. ;
15. (*IdI*) traduction de : Cristóbal de Virués, *Œuvres tragiques et lyriques*, préface (« Avisé lecteur »), dans *Anthologie...*, Genève, Droz, 2016, p. ;
16. (*IdI*) traduction de : Feliciano Enríquez de Guzmán, *Tragicomedia...*, Préface aux lecteurs, dans *Anthologie...*, Genève, Droz, 2016, p. ;
17. (*IdI*) traduction de : (avec Carine Herzig) Calderón, Au lecteur... (*Autos*) , dans *Anthologie...*, Genève, Droz, 2016, p. .

### Chapitres d'ouvrages et publications dans des revues à comité de lecture

1. « Refundición de refundiciones: *Dom César d'Avalos* de Thomas Corneille (1674) y la Comedia española », *Criticón*, 72, 1998, pp. 125-142.
2. « Tesis doctoral », *Criticón*, 73, 1998, pp. 177-182.
3. « 'Llega al oído' : ce que Florela ne peut dire qu'à voix basse à son père (*El maestro de danzar* de Lope de Vega) », *Les langues néo-latines*, n° 312, 2000, pp. 19-32.
3. Article « Galán » dans *Diccionario de la comedia del Siglo de Oro*, dir. Frank P. Casa, Luciano García Lorenzo, Germán Vega García-Luengos, Madrid, Castalia, 2002, p. 104-105.
4. Article « Dama » dans *Diccionario de la comedia del Siglo de Oro*, dir. Frank P. Casa, Luciano García Lorenzo, Germán Vega García-Luengos, Madrid, Castalia, 2002, p. 157-158.
5. « La dramaturgie de l'illusion dans le théâtre classique en Espagne (*Le Grand Théâtre du monde* et *La Vie est un songe* de Calderón) », *Littératures classiques* (« L'illusion au XVIIe siècle »), 44 (2002), pp. 239-262.
6. « Sobre el sistema de los personajes de *El acero de Madrid*, de Lope de Vega », dans *'Estaba el jardín en flor'. Homenaje a Stefano Arata*, Toulouse (Revue *Criticón*, 87-88-89, 2003), pp. 189-199.
7. « Burla y engaño en *El mayor imposible* de Lope de Vega », dans *'Por discreto y por amigo'. Mélanges offerts à Jean Canavaggio*, C. Couderc et B. Pellistrandí, (éds.), Madrid, Casa de Velázquez (BCV, vol. n° 88), 2005, pp. 199-219.
8. « El casamiento de Aurora. Sobre las relaciones de parentesco en *El castigo sin venganza*, de Lope de Vega », dans *Investigaciones recientes sobre la literatura en el Siglo de Oro*, A. Bègue, A. Delage, C. Sola (éds.), *Criticón*, 97-98, 2006, pp. 31-44.
9. « Guardando respeto a Aristóteles: en torno a los versos tachados por Lope al final de *El castigo sin venganza* », dans *El Siglo de oro en escena. Homenaje a Marc Vitse*, Toulouse, PUM/Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia, 2006, pp. 227-234.
10. « Entre traduction et transfert culturel : de *La villana de Getafe* de Lope de Vega à *La Diane* de Jean de Rotrou », *Papers of French Seventeenth Century Literature*, XXXIV, 66 (2007), p. 107-131.
11. « Don Quichotte et Sanche sur la scène française (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècle) », *Cervantès et la France*, Jean Canavaggio (coord.), *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 37 (2), 2007, pp. 33-49.
12. « Littérature et anthropologie : la *Comedia* espagnole du Siècle d'Or et la question du mariage », *Crisol* (Nanterre), n° 12 - 2008, pp. 33-50.
13. « Corneille réécrit Lope de Vega : de *Amar sin saber a quién* à *La Suite du Menteur* », *Papers on French Seventeenth Century Literature* XXXV, 68 (2008), p. 131-142.
14. « À propos de quelques couples de frères et sœurs dans la *Comedia* du Siècle d'Or », *Mélanges offerts à Arcadio et Madeleine Pardo*, Thomas Gomez et Marie-Claude Chaput (éds.)

- Nanterre, Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-Américaines de l'Université de Paris X-Nanterre, 2008, p. 129-136.
15. « Le théâtre du monde », *100 000 ans de beauté*, dir. E. Azoulay, Paris, Gallimard, 2009, p. 194-196 [édition chinoise prévue en 2011].
  16. « El autor ante la edición de sus obras. Los prólogos de las partes de comedias », en M<sup>a</sup> S. Arredondo, P. Civil y M. Moner (eds.), *Paratextos en la literatura española (siglos xv-xviii)*, Collection de la Casa de Velázquez (111), Madrid, 2009, pp. 119-133.
  17. « El cadáver en escena en el teatro de Lope de Vega », en A. Blecua, I. Arellano, G. Serés (eds.), *El teatro del Siglo de Oro, edición e interpretación*, Madrid / Frankfurt am Main, Universidad de Navarra / Iberoamericana / Vervuert (Biblioteca Áurea Hispánica, 61), 2009, pp. 51-77 [ISBN 978-84-8489-447-6].
  18. « Entre *Comedia de santos* et *auto sacramental*: la passion christique de *El niño inocente de la Guardia* de Lope de Vega », dans *Corps sanglants, souffrants et macabres. XVIe-XVIIe siècle*, Charlotte Bouteille-Meister et Kjerstin Aukrust (éds.), Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2010, p. 221-241.
  19. « Estrategias matrimoniales y reproducción social en la comedia palatina de Mira de Amescua », en A. González, S. González, L. von der Walde Moheno (eds.), *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, México, El Colegio de México : Universidad Autónoma de México : AITENSO, 2010, pp. 105-133.
  20. « *El médico de su honra* entre la ejemplaridad moral y la ejemplaridad estética », *Criticón*, 110, 2010, pp. 67-77.
  21. (à paraître en 2012) « La Bible et le théâtre en Espagne aux 16e et 17e siècles », *Dictionnaire Bible et Littérature*, Paris, Editions du Cerf.
  22. « *La vida es sueño* leída desde el desenlace », *Anuario calderoniano*, n° 4, 2011 (Pamplona, Universidad de Navarra), p. 79-97.  
<http://dspace.unav.es/dspace/handle/10171/29784>
  23. « Transferencias culturales : el teatro en España y en Francia en el siglo XVII (mito y realidades de una influencia) », *Revista de Lenguas Modernas* (Universidad de Costa Rica), n° 14, enero-junio 2011, p. 113-135.
  24. « Corneille traducteur de Lope de Vega : le cas de *La Suite du Menteur* », *Revista de Lenguas Modernas* (Universidad de Costa Rica), n° 14, enero-junio 2011, p. 137-145.
  25. « Introduction », *Le théâtre espagnol du Siècle d'Or en France (XVIIe – XXe siècles). De la traduction au transfert culturel*, (Ch. Couderc, dir.), Presses Universitaires de Paris Ouest, collection Littérature et Poétique comparées, 2012, p. 9-16.
  26. « L'adaptation de la *Comedia* et la question taxinomique », *Le théâtre espagnol du Siècle d'Or en France (XVIIe – XXe siècle). De la traduction au transfert culturel* (Ch. Couderc, dir.), Presses Universitaires de Paris Ouest, collection Littérature et Poétique comparées, 2012, p. 85-100.
  27. « Le personnage dans le théâtre du Siècle d'Or », Numéro spécial sur le théâtre espagnol, dir. J. Canavaggio, *Europe*, n° 1002, octobre 2012, p. 71-81.
  28. « La réception du théâtre espagnol du Siècle d'Or en France au XXe siècle », Numéro spécial sur le théâtre espagnol, dir. J. Canavaggio, revue *Europe*, n° 1002, octobre 2012, p. 137-146.
  29. « Avant-propos » (avec H. Tropé), dans Ch. Couderc et H. Tropé (dir.), *La tragédie espagnole et son contexte européen (xvie-xviii s.). Circulation des modèles et renouvellement des formes*, Paris, PSN, 2013, p. 7-18.
  30. « Le système des personnages dans *El castigo sin venganza* de Lope de Vega », dans Ch. Couderc et H. Tropé (dir.), *La tragédie espagnole et son contexte européen (xvie-xviii s.)*. Paris, PSN, 2013, p. 169-179.

30. « Le concept de *tragicomedia* et la question du genre dans quelques paratextes espagnols (XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> s.) », *Préface et critique. Le paratexte théâtral en France, en Italie et en Espagne (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles), Littératures classiques*, n° 83, 2014, p. 195-216.
31. « Fronteras genéricas, Lope de Vega ante la tragicomedia », *Criticón*, 122, 2014, p. 67-82 (<http://criticon.revues.org/1161>).
32. « Le sabir d'Alcuzcuz (*Amar después de la muerte* de Calderón de la Barca) », *Humoresques*, 40 (2014), p. 45-55.
33. « Falsa acusación y teatralidad en *Laura perseguida* de Lope de Vega », *Hipogrifo*, 3.1 (2015), p. 7-18 (en ligne : <http://www.revistahipogrifo.com/index.php/hipogrifo/article/view/109>)
34. (à paraître) « Problemas de definición de la tragedia calderoniana », *Género y géneros en el teatro del Siglo de Oro, Hispanofila*, 2015.

### Actes de colloque publiées

1. « La comedia de enredo y su adaptación en Francia en el siglo XVII: transformación de un género », dans *La comedia de enredo. Actas de las XX Jornadas de teatro clásico de Almagro (Almagro, julio de 1997)*, Felipe B. Pedraza Jiménez et Rafael González Cañal (eds.), Almagro, Festival de Almagro / Universidad de Castilla-La Mancha, 1998, pp. 269-283.
2. « Recepción y adaptación de Rojas Zorrilla en Francia (siglo XVII): algunos ejemplos », dans *Francisco de Rojas Zorrilla, poeta dramático, Actas de las XXII Jornadas de teatro clásico de Almagro (Almagro, 13, 14 y 15 de julio de 1999)*, Felipe B. Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal et Elena Marcello (éds.), Almagro, Festival de Almagro / Universidad de Castilla-La Mancha, 2000, pp. 323-348.
3. « Des stratégies matrimoniales dans la *Comedia* espagnole du XVII<sup>e</sup> siècle », dans *Famille, Pouvoirs, Solidarités. Domaines méditerranéen et hispano-américain (XV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles). Actes du colloque international de l'université de Montpellier III (14, 15 et 16 décembre 2000)*, M. C. Barbazza, C. Heusch (éds.), Montpellier, Université de Montpellier III, ETILAL, 2002, pp. 265-284.
4. « Familia, matrimonio, parentesco: espacio dramático y espacio social en la Comedia lopesca », dans *Homenaje a Frédéric Serralta. El espacio y sus representaciones en el teatro del Siglo de Oro. Actas del VII Coloquio del GESTE (Toulouse, 1 - 3 de abril de 1998)*, F. Casal, Chr. González et M. Vitse (éds.), Madrid / Frankfurt, Universidad de Navarra / Iberoamericana / Vervuert, 2002, pp. 170-190.
5. « 'Quedar vacío el tablado': sobre el tiempo y la continuidad de la acción en dos comedias de Lope (*El castigo sin venganza* y *La villana de Getafé*) », dans *Similitud y verosimilitud en el teatro del Siglo de Oro. Vraisemblance et ressemblance dans le théâtre du Siècle d'Or. Actes du Colloque de Pau (21 et 22 novembre 2003)*, ed. I. Ibañez, Pamplona, Eunsa (*Anejos de RILCE*, n° 52), 2005, pp. 89-110.
6. « Sobre el género y la intriga secundaria en algunas comedias de santos de Lope de Vega », *La comedia de santos. Coloquio internacional (Almagro, 1, 2 y 3 de diciembre de 2006)*, Felipe B. Pedraza Jiménez, Almudena García González (eds.), Almagro, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha (Corral de Comedias, 23), 2008, p. 65-84.
7. « Ironie et métathéâtralité dans la *Comedia Nueva* », dans *Métathéâtre, théâtre dans le théâtre et folie. Actes de la journée d'études du CESR de l'université de Tours, 2008, 2010*, pp. 89-110. (Téléchargeable en PDF : <http://umr6576.cesr.univ-tours.fr/publications/metatheatre/>)
8. « El *Arte nuevo* en Francia », dans *El « Arte nuevo de hacer comedias » en su contexto europeo. Congreso internacional Almagro 28, 29 y 30 de enero de 2009*, eds. F. B. Pedraza Jiménez, R. González Cañal y E. Marcello, Almagro, [Cuenca], Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha (Corral de Comedias, 27), 2010, pp. 113-127.
9. « 'No es ahora tiempo de risa' : l'élément comique dans *El médico de su honra* de Calderón », in *Tragique et comique liés, dans le théâtre, de l'Antiquité à nos jours (du texte à la mise en scène)*, (c)

Publications numériques du CÉRÉdI, "Actes de colloques et journées d'étude (ISSN 1775-4054)", n° 7, 2012. URL: <http://ceredi.labos.univ-rouen.fr/public/?no-es-ahora-tiempo-de-risa-l.html>

10. « La presencia del teatro clásico español en Francia », *El patrimonio del teatro clásico español: Actualidad y perspectivas. Homenaje a Francisco Ruiz Ramón. Actas selectas del Congreso del TC/12, Olmedo, 22 al 25 de julio de 2013*, G. Vega García-Luengos, H. Urzáiz Tortajada, P. Conde Parrado (eds.), Valladolid, Olmedo Clásico, 2015, p. 133-138.
12. « Tiempo histórico y tiempo dramático en *La gran Semíramis* de Cristóbal de Virués » : <http://books.openedition.org/pup/4528> (résumé dans *Tiempo e historia en el teatro del Siglo de Oro*, I. Rouane Soupault et Ph. Meunier (dir.), Aix, PUP (Textuelles), 2015, p. 100).
13. (à paraître) « La circulación europea del teatro español : más sobre las fuentes hispanas de *Dom César d'Avalos* de Thomas Corneille (1674) », Actes Colloque CELES Poitiers, octobre 2013.
14. « La construcción del personaje de la reina Semíramis en la tragedia de Virués », dans Enrique Duarte e Isabel Ibáñez (eds.), *El hombre histórico y su puesta en discurso en el Siglo de Oro*, New York, IDEA, 2015 (col. «Batihoja», 18), p. 9-20.
16. (à paraître) Colloque ANR Chambéry, juillet 2015, paratextes et désignations génériques : « Taxinomie et paratexte. Sur les désignations génériques du théâtre espagnol », 2016

## Comptes rendus

1. Marie-Françoise Déodat-Kessedjian, *El silencio en el teatro de Calderón de la Barca*, Madrid / Frankfurt am Main, Universidad de Navarra / Iberoamericana / Vervuert (Biblioteca Áurea Hispánica, vol. 5), 1999, dans *Les langues néo-latines*, n° 313, 2000, pp. 134-137.
2. Pedro Calderón de la Barca, *Obras maestras*, coord. de José Alcalá-Zamora y José María Díez Borque, Madrid, Castalia / España Nuevo Milenio, 2000, dans *Charles Quint et la Monarchie universelle*, sous la dir. de A. Molinié-Bertrand et J.-P. Duviols (*Ibérica*, 13), Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2001, pp. 284-285.
3. *Comedias de Lope de Vega. Parte III*, Edición dirigida por Alberto Blecuá y Guillermo Serés. Lleida, Milenio / Departament de Filologia Espanyola de la Universitat Autònoma de Barcelona, 2002, dans *Bulletin Hispanique*, 2 (2004), pp. 702-703.
4. Catherine Dumas, *Du 'Gracioso' au valet comique. Contribution à la comparaison de deux dramaturgies (1610-1660)*, *Criticón*, 93 (2005), pp. 157-159.
5. Catherine MARCHAL-WEYL, *Le tailleur et le fripier. Transformations des personnages de la comedia sur la scène française (1630-1660)*, Genève, Droz, 2007, *Criticón*, 101 (2007), pp. 211-220.
6. David García Hernán, *La cultura de la guerra y el teatro del Siglo de Oro*, Madrid, Sílex, 2006, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 38 (1), 2008, pp. 307-309.
7. Lavinia Barone, *El gracioso en los dramas de Calderón*, New York, IDEA, 2011, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 45-2, 2015 ([En ligne], 45-2 | 2015, mis en ligne le 15 novembre 2015, consulté le 17 décembre 2015. URL : <http://mcv.revues.org/6690> )

## Divulgation

- 1- « Le théâtre du monde », *100 000 ans de beauté*, dir. E. Azoulay, Paris, Gallimard, 2009, p. 194-196 [traduction anglaise, 2009, chinoise prévue en 2011].
- 2- « Comme au théâtre » (Velázquez et le théâtre de son temps), *TDC* (Textes et documents pour la classe), n° 1093 (2015), p. 26-27.